



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Katiholo / Punishment

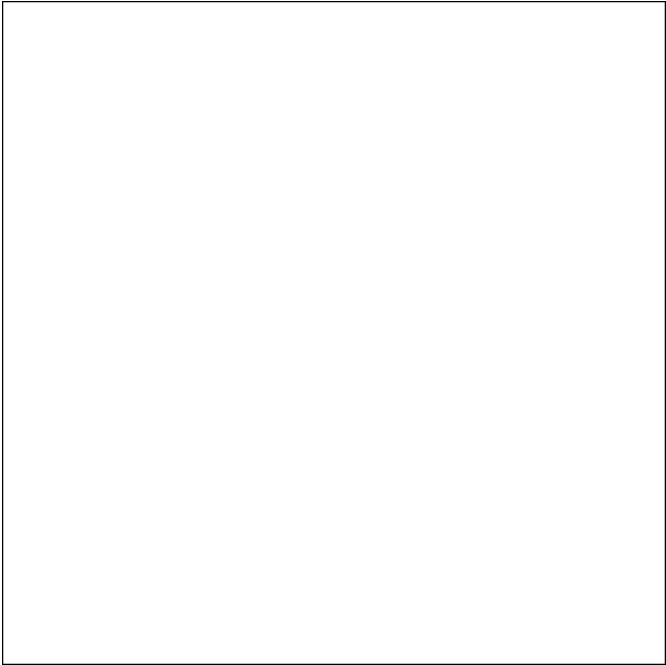
✎ Adelheid Marie Bwire
✉ Melany Pieterse
📄 Domitilla Naledi Madi (tn-na)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

Katiholo

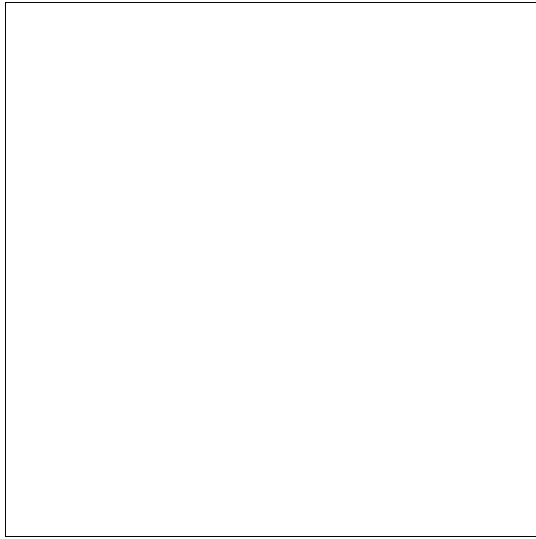
Punishment



✎ Adelheid Marie Bwire
✉ Melany Pieterse
📄 Domitilla Naledi Madi

|| 2

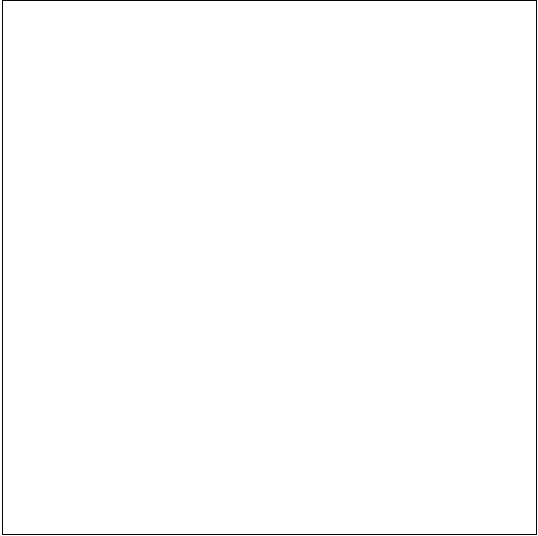
🗨 Setswana tn-na / English en



Ka letsatsi lengwe, mme a amogela
maungo a mantsi.

...

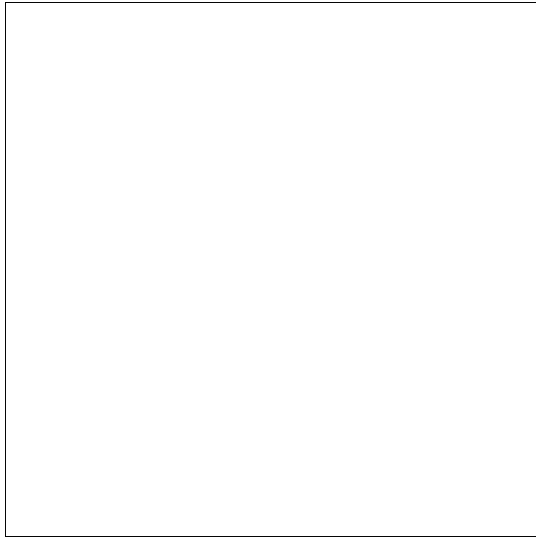
One day, mama got a lot of fruit.



“Re kgona go ja leng maungo?”
“Re tla ja maungo maitsiboa,” go
bua mme.

...

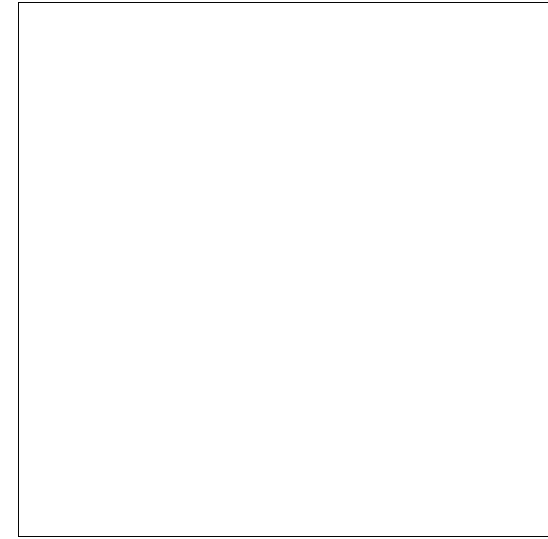
“When can we have some fruit?” we ask.
“We will have the fruit tonight,” says
mama.



Nnake Rahim o bogagapa. O lekile
maungo fela otlhe. O jele bontsi jwa ona.

...

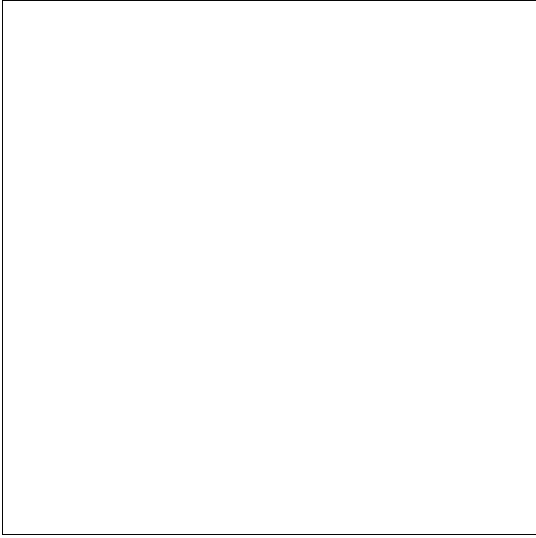
My brother Rahim is greedy. He tastes all
the fruit. He eats a lot of it.



Kwa morago,Rahim a ikopela
boitshwarelo mo go rona."Ga nkitla ke
tlhola ke nna bogagapa gape,"a re
itshepisa. Mme rotlhe ra mo dumela.

...

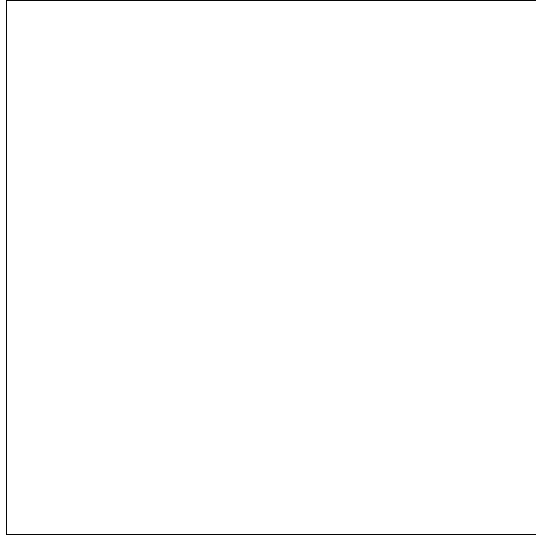
Later, Rahim says sorry to us. "I will never
be so greedy again," he promises. And
we all believe him.



“Bonang gore Rahim o dirile eng!”ga goa
nna ke yo mmotlana.”Rahim o tshwenye
le bogagapa,”Go bua nna.

...

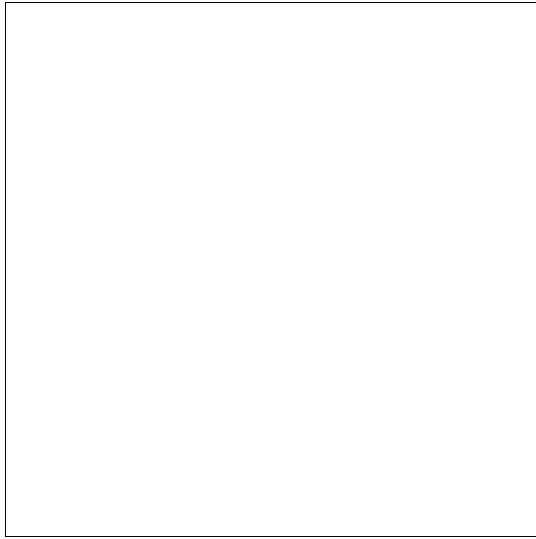
“Look at what Rahim did!” shouts my little
brother. “Rahim is naughty and selfish,” I
say.



Mme o ne a itse gore se, se a go diragala.
Maungo a otlhaya Rahim!

...

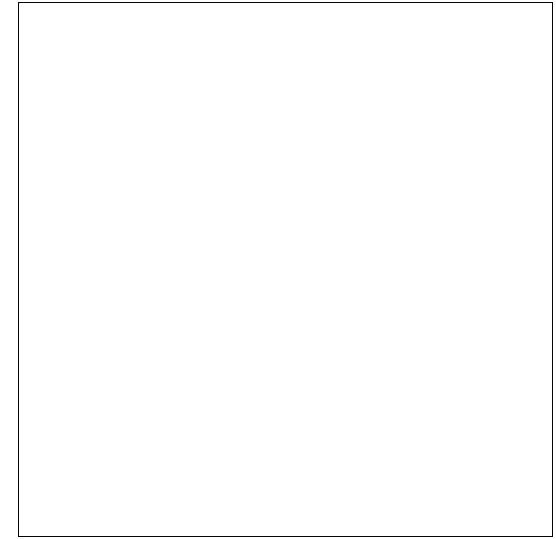
Mama knew this would happen. The fruit
is punishing Rahim!



Mme o kgopetswe Rahim.

...

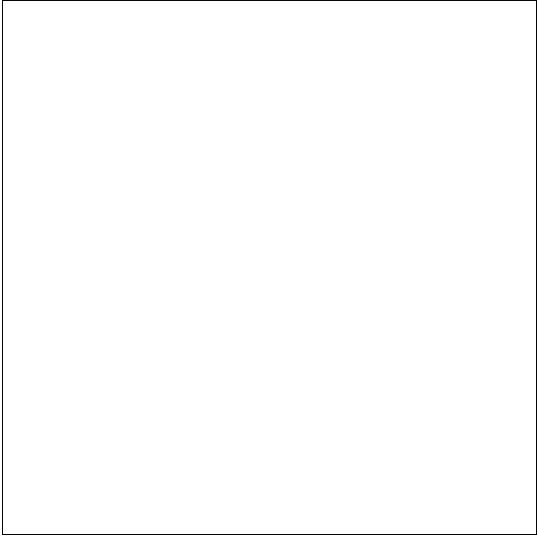
Mother is angry with Rahim.



"Mogodu wa me o a thunya,"go sebetsa
Rahim.

...

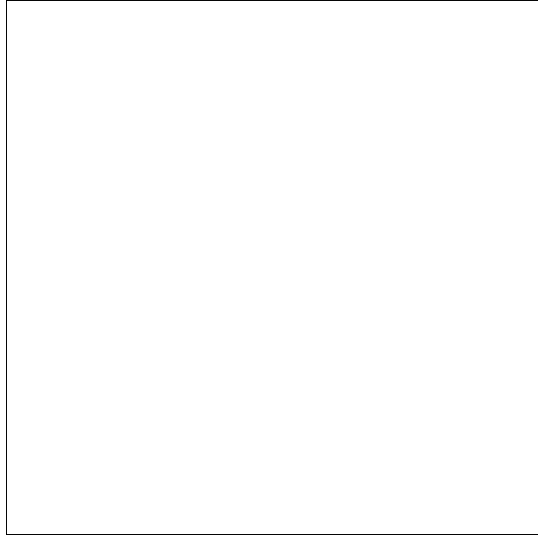
"My tummy is so sore," whispers Rahim.



Le rona re kgopetswe Rahim. Mme
Rahim ga a ikopela boitshwarelo.

...

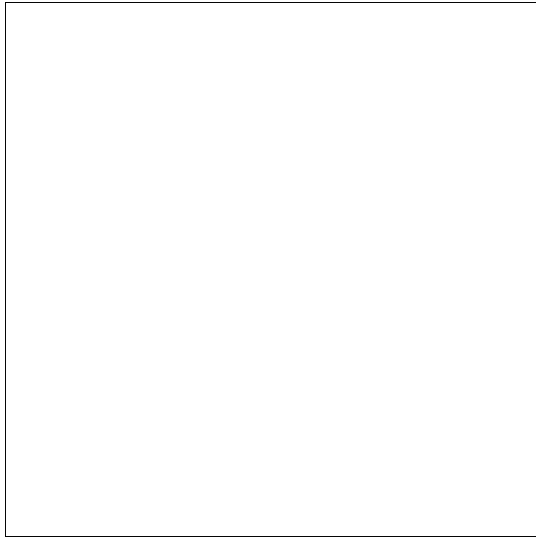
We are also angry with Rahim. But Rahim
is not sorry.



Rahim a simolola go ikutlwa go bobola.

...

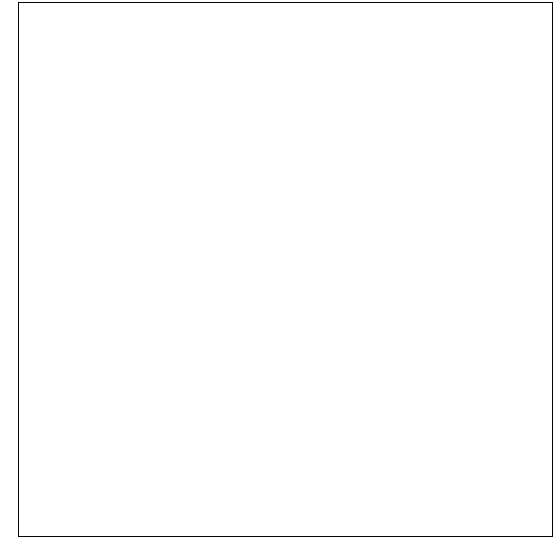
Rahim starts to feel sick.



"A ga o ye go otlhaya Rahim?" go botsa nnake yo mmotlana.

...

"Aren't you going to punish Rahim?" asks little brother.



"Rahim, ka bonako nyana o tla ikwatlhaya," ga kgalema mme.

...

"Rahim, soon you will be sorry," warns mama.